



Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imhallef Dr. Antonio Mizzi LL.D., Mag. Juris (Eu Law)

Appell Numru: 227/2014

Il-Pulizija

vs

Roderick Grech

iben John , imwielel H' Attard, fis-26 ta' Dicembru, 1975, detentur tal-karta ta' l-identita'
numru 66776(M)

Illum, 4 ta' Ottubru, 2016

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellant Roderick Grech quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta):

Talli meta b'diversi atti magħmulin minnu, ukoll jekk fi żminijiet differenti u li jiksru l-istess disposizzjoni tal-liġi u jkunu ġew magħmula b'riżoluzzjoni waħda, bejn 21.08.2013 sa 19.09.2013, meta hekk ordnat minn xi Qorti jew marbut b'kuntratt naqas li jagħti lil Jennifer Grech u/jew lil uliedu s-somma ffissata minn dik il-Qorti jew stipulata bill-kuntratt bhala manteniment għaliha u/jew għall-ulied fi żmien 15 il-jum minn dak il-jum li fih skont dik l-ordni jew dak il-kuntratt, ikollha tithallas dik is-somma

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) tas-26 ta' Mejju, 2014 fejn il-Qorti wara li rat l-artikolu 338(z) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, sabet lill-imputat hati u ikkundannatu gimgha detenzjoni.

Rat ir-rikors tal-appellanti Roderick Grech ipprezentat fid-29 ta' Mejju, 2014 fejn talab li din il-Qorti joghgobha thassar u tirrevoka s-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) fuq imsemmija fil-kawza fl-ismijiet premissi u konsegwentement tillibera lill-esponenti minn kull imputazzjoni, htija u piena u f'kaz li l-Qorti ma joghgobhiex tilqa' l-appell fuq ir-reita' u joghgobha tikkonferma l-htija tal-appellant, l-appellant umilment jitlob li din l-Onorabbili Qorti joghgobha sabiex fi-cirkostanzi tvarja l-piena inflitta fuqu mil-Ewwel Onorabbili Qorti minn wahda karcerarja ghal wahda nqas gravuza u wahda li ma tkunx timporta l-karcerazzjoni effettiva tieghu.

Rat l-aggravji tal-appellant u cioe':-

1. Illi l-akkuza hija msejsa fuq l-artikolu 338(z) tal-Kodici Kriminali li tiddisponi hekk: “(z) Meta hekk ordnat minn xi qorti jew hekk marbut b'kuntratt jonqos li jaghti lil xi persuna, is-somma ffixsata minn dik il-qorti jew stipulata fil-kuntratt bhala manteniment ghal dik il-persuna fi zmien hmistax-il jum minn dak il-jum li fih, skont dik l-ordni jew dak il-kuntratt, ikollha tithallas dik is-somma”
2. Illi dan ifisser li jrid jkun hemm jew ordni tal-Qorti li hija vinkolanti u ezegwibili jew kuntratt.
3. Illi fil-kaz odjern l-akkuza hija bbazata fuq d-digriet imsemmi ta` April, 2012. Id-digriet fuq imsemmi jstipula li l-ġenituri ghandhom kura u kustodja kongunta u fil-fatt it-tfal jaghmlu erba' tjiem fil-gimgha mal-esponenti u mal-ġenituri tieghu.
4. Illi inoltre, stante illi ma hemm l-ebda kawza pendenti u ma hemmx medjazzjoni pendenti bejnu u bejn Jennifer Grech, dan ifisser illi l-effetti tad-digriet skadew kif ser jinghad.

5. Illi hawnhekk l-esponenti jagħmel referenza għall-artikolu 37 tal-Kodiċi Ċivili li jistipula:

37. (1) Il-kawzi kollha għal separazzjoni personali għandhom jingiebu quddiem is-sezzjoni xierqa tal-Qorti Ċivili kif jiġi stabbilit b'regolamenti magħmulin mill-Ministru responsabbli għall-gustizzja: Izda qabel jinbdew il-proċedimenti, tista' ssir talba sabiex jiġi stabbilit l-ammont tas-somma għall-manteniment fil-waqt li l-proċedimenti jkunu pendenti u għall-għoti ta' digriet li jordna l-ħlas ta' dik is-somma jew talba lill-qorti biex b'digriet tistabbilixxi liema waħda mill-partijiet fiż-żwieġ, jekk ikun il-każ, għandha matul il-proċedimenti tibqa' tgħix fid-dar matrimonjali.

(2) Ir-rikors li jkun fih it-talba msemmija fil-proviso għassubartikolu (1) għandha tkun debitament appuntata għas-smiġh mill-qorti u għandha tiġi notifikata lill-konvenut flimkien mal-avviż ta' dik is-seduta:

Izda meta jkun hemm involuta l-vjolenza domestika, ir-rikors imsemmi għandu jiġi appuntat fi żmien erbat ijiem u l-qorti tista', b'inizjattiva tagħha stess qabel ma tisma' lill-partijiet jew wara, toħroġ ordni ta' protezzjoni taht l-artikolu 412Ċ tal-Kodiċi Kriminali u, jew ordni ta' trattament taht l-artikolu 412D tal-istess Kodiċi, u d-disposizzjonijiet ta' dawk l-artikoli għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal ordni maħruġa taht dan l-artikolu bħalli kieku din kienet ordni maħruġa taht l-artikolu korrispondenti ta' dak il-Kodiċi:

Izda wkoll għall-finijiet ta' dan l-artikolu u tal-artikolu 39, "vjolenza domestika" għandu jkollha l-istess tifsira mogħtija lilha bl-artikolu 2 tal-Att dwar il-Vjolenza Domestika.

(3) Il-qorti għandha tisma' lir-rikorrent u lill-intimat sommarjament u mbagħad għandha, b'digriet, tiddeċiedi fuq irrikors:

Izda l-qorti tista' tiddeċiedi fuq it-talba meta r-rikorrent jew l-intimat jew kemm ir-rikorrent kif ukoll l-intimat jonqsu li jidhru fil-jum tas-smiġh.

(4) Id-digriet imsemmi fis-subartikolu (3) ikun titolu eżekuttiv meqjus bħala inkluż fost id-digrieti msemmija fl-artikolu 253(a) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili u jkun eżegwibbli bl-istess mod u taħt l-istess kondizzjonijiet kif jiġu eżegwiti atti bħal dan.

(5) Id-digriet imsemmi fis-subartikolu (3) ma jibqax eżegwibbli jekk l-azzjoni għas-separazzjoni li għaliha jingħata permess ma tinbedix fi żmien xahrejn mid-data tad-digriet jew f'dak iż-żmien itwal li tista' tagħti l-qorti fl-istess digriet jew f'digriet ieħor wara.

6. Illi huwa evidenti għalhekk illi għaladarba d-digriet għal manteniment huwa "pendente lite" u għaladarba li m'hemmx "lite pendente" bejnu u bejn l-intimata jfisser illi d-digriet m'għadux iktar vinkolanti.

7. Il-proċess ta' medjazzjoni ingħalaq fl-10 ta' April, 2013 u għalhekk għaladarba ma nfethitx kawza b'rikors g'uramentat, id-digriet "pendente lite" waqa' u ma baqgħax aktar eżegwibbili.

8. Illi għalhekk ma jistgħax jingħad li hemm ordni ta' Qorti li tista' tigi enforzata u li tista' trendi lill-esponenti passibli kriminalment.

9. Illi inoltre, huwa m'huwiex qed iħalli lit-tfal tiegħu fil-bżonn billi huwa għandu l-kura u kustodja kongunta, u billi t-tfal qed iqattgħu iktar minn nofs il-gimgha miegħu, ċertament huwa ma jistgħax jiġi meqjus li mhux qed jagħmel il-parti tiegħu.

10. Illi apparti dan, digrieti ta' manteniment li jingħataw waqt proċess ta' medjazzjoni għandhom effett provvizzorju. L-Avviz Legali 12.20, fl-artikolu 9.6 jistipula:

(6) Matul il-medjazzjoni kull waħda mill-partijiet tista' titlob lill-Qorti għall-ħruġ ta' kull ordni provvizzorju jew il-ħruġ ta' kull att jew mandat sabiex jikkawtela d-drittijiet tiegħu jew tagħha.

11. Izda imbagħad l-artikolu 10(1) jistipula:

10. (1) Kif il-medjatur jinforma lill-Qorti li l-partijiet ma waslux għal ftehim wara l -proċess tal-medjazzjoni taht ir-regolament preċedenti, hija għandha tawtorizza lill-partijiet jibdeu il-proċeduri fi żmien xahrejn jew dak il-perjodu itwal li jista' jigi mogħti għal raġuni gravi.

12. Illi għalhekk jekk il-proċess ta' medjazzjoni ma jigiex segwit b'rikors ġuramentat entro t-terminu ta' xahrejn (jew entro l-perjodu estiz mill-Qorti), kollox irid jerga' jsir mill-gdid – kemm il-proċess ta' medjazzjoni kif ukoll kull talba u digriet pendente lite – kompriz digrieti ta' manteniment provizorju pendente lite.

13. Illi għalhekk ukoll jigi sottomess li għaladarba ma hemm ebda ordni ta' Qorti li civilment tivvinkola lill-esponenti li jhallas manteniment lil martu billi l-imsemmi digriet tilef l-eżegwibilita tiegħu, tali effett għandu similmement jimplika li dan għandu wkoll rifless fuq l-azzjonibilita kriminali fil-kontront tal-esponenti.

14. Illi apparti dan, mingħajr preġudizzju għas-suespost u in linea sussidjarja, l-piena inflitta hija gravuża u tixraq li tiġi ridotta jew konvertita f'wahda inqas gravuża. It-tfal ikunu mal-esponenti iktar minn nofs il-ġimgħa. Da parti tagħha martu telqitu, qieghdha ma raġel iehor u għandha tarbija minn miegħu. Huwa lest li jzomm it-tfal miegħu l-ġimgħa kollha.

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellant ezebita mill-prosekuzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Ikkunsidrat,

Illi fis-seduta tal-4 ta' Ottubru, 2016 il-Qorti giet infurmata mill-parte civile li ntlahqet transazzjoni fil-meritu. Il-parte civile ddikjarat li ma għandhiex aktar interess f'dan l-appell.

Ghaldaqstant, tichad l-appell ta' Roderick Grech fil-meritu u tikkonferma s-sentenza appellata. Dwar il-piena, thassar u tirrevoka l-piena ta' gimgha detenzjoni u minflok tillibera lil Roderick Grech taht il-provvedimenti tal-artikolu 22 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta bil-kondizzjoni li ma jaghmilx reat iehor fi zmien tlett xhur mil-lum.